

**CENTRO EDUCACIONAL FERNANDO DE ARAGÓN  
ENSEÑANZA MEDIA**

**GUÍA MARZO 2021, LENGUAJE Y COMUNICACIÓN  
2º ENSEÑANZA MEDIA**

Nombre: \_\_\_\_\_ Curso: \_\_\_\_\_

**Unidad:** Ausencia e identidad; migración y exilio.

**Objetivo de aprendizaje:**

**OA 19:** Comprender, comparar y evaluar textos orales y audiovisuales, tales como exposiciones, discursos, documentales, noticias, reportajes, etc., considerando:

- Su postura personal frente a lo escuchado y argumentos que la sustenten.
- Una ordenación de la información en términos de su relevancia.
- El contexto en el que se enmarcan los textos.
- El uso de estereotipos, clichés y generalizaciones.
- Los argumentos y elementos de persuasión que usa el hablante para sostener una postura.
- Diferentes puntos de vista expresados en los textos.
- La contribución de imágenes y sonido al significado del texto.
- Las relaciones que se establecen entre imágenes, texto y sonido.
- Relaciones entre lo escuchado y los temas y obras estudiados durante el curso. (Nivel 1)

**INSTRUCCIONES**

- Debes trabajar en tu cuaderno la guía en orden, porque este material es de apoyo para evaluación coef 1 que se aplicará a fin de mes según calendario que se publicará en la página del colegio.
- Primero, copia el nombre de la guía, el objetivo de la unidad y la fecha.
- Luego, el título de cada actividad y el número de la pregunta con la respuesta correspondiente.
- Porque, la guía consta de tres actividades:
- Actividad 1: sobre el cortometraje “La historia de un oso”
- Actividad 2: sobre la novela gráfica “Emigrantes”
- Estas dos actividades requieren de apoyo audiovisual. Para ello, se indica el link de cada actividad.
- Actividad 3: Comentario.
- Ten presente que debes ser ordenado u ordenada con tu cuaderno, porque esta guía es el material que te permitirá estudiar y desarrollar habilidades.
- Te sugerimos pegarla en el cuaderno o tener una carpeta exclusiva para la asignatura de Lenguaje.

***“Introducción al tema de la ausencia e identidad”***

¡Ahora a trabajar!



*Primero, piensa y ponte en los zapatos de una persona que es expulsada de su país o debe salir en búsqueda de un mejor vivir en otro lugar que no sea su hogar...*

## **ACTIVIDAD 1: EXILIO**

**Objetivo:** Conocer, comprender y analizar diversos cuentos contemporáneos, algunos de ellos pertenecientes al boom latinoamericano, para así desarrollar la lectura comprensiva y el análisis crítico de estos textos.

Durante esta unidad exploraremos cómo la literatura logra expresar y explorar sentimientos tan profundos surgidos a partir de la ausencia. Para comenzar, te invito a reflexionar en breves palabras sobre las siguientes preguntas en tu cuaderno:

1. ¿Qué sentimientos creen que experimenta una persona que debe salir forzosamente de su país?
2. ¿Qué circunstancias pueden provocar el exilio de una persona?
3. ¿Qué emociones creen que experimenta la familia y los amigos de la persona exiliada?

### **CONOCIMIENTOS PREVIOS**

Antes de continuar, precisaremos estos tres conceptos tan relacionados.

<b>Exilio</b>	Pena (legal) que consiste en expulsar o hacer salir a una persona de un país o de un territorio. Ejemplo: "fue condenado al exilio; sufrió el exilio por sus ideas liberales"
<b>Migración</b>	Movimiento de población que consiste en dejar el lugar de residencia para establecerse en otro país o región, generalmente por causas económicas o sociales. Ejemplo: "migraciones internas; las migraciones son abundantes en épocas de grave crisis económica"
<b>Identidad</b>	Conjunto de rasgos o características de una persona o cosa que permiten distinguirla de otras en un conjunto. Ejemplo: "nunca revelará su verdadera identidad"

¡Reforcemos estos  
conceptos!



### **AUSENCIA Y SENTIMIENTOS ASOCIADOS:**

La circunstancia de estar ausente o de no existir alguien o algo en determinado lugar nos provoca: SOLEDAD – TRISTEZA – NOSTALGIA – entre otros.

**LA MIGRACIÓN** es el desplazamiento de una población que se produce desde un lugar de origen a otro destino y lleva consigo un cambio de la residencia habitual.

**EL EXILIO** es el hecho de encontrarse lejos del lugar natural debido a la expatriación, voluntaria o forzada. Por diversos motivos, generalmente políticos, se le niega explícitamente el permiso para regresar por amenazas de cárcel o muerte.

### **LA IDENTIDAD:**

¿Te has preguntado alguna vez quién eres? ¿Qué te define? ¿Cómo te describirías ante un desconocido? Lo que da respuesta a todas estas preguntas es la identidad; es lo que nos caracteriza y nos diferencia de los demás.



Observa el cortometraje chileno "Historia de un oso" del director Gabriel Osorio para realizar la actividad introductoria.

"La historia del verdadero oso" ganador del Oscar

<https://www.youtube.com/watch?v=bxxi5ecGc>



- **Luego de revisar estos videos, responder las siguientes preguntas en tu cuaderno, basándote en el cortometraje Historia de un oso.**
4. ¿Cuál es el vínculo de este cortometraje con el tema de la unidad: "Ausencia e identidad; migración y exilio"?
  5. ¿Crees que esta historia posee un carácter universal, aun cuando está muy ligado a Chile?
  6. ¿Cuáles son los sentimientos que experimenta el oso cuando deja a su familia?
  7. ¿Cómo el oso forja su identidad y cómo nosotros, como sociedad, forjamos la nuestra?

8. Explica algunos símbolos presentes en el cortometraje: los osos mecánicos, la fotografía familiar, etc.
9. ¿Cómo crees tú que el exilio forzoso repercute en la construcción de la identidad de una persona?

**ACTIVIDAD 2:**  
**NOVELA GRÁFICA “EMIGRANTES”**

**Objetivo:** se espera que los estudiantes sean capaces de elaborar una interpretación de un texto gráfico, identificando elementos y símbolos no verbales que contribuyen a comprender el mundo narrativo que se configura.

CONOCIMIENTOS PREVIOS, o sea, lo que necesito saber para comprender la actividad.



### LA NOVELA GRÁFICA

El término “novela gráfica” aún causa discusión entre los especialistas; sin embargo, se lo emplea para designar a un derivado del cómic, el cual cuenta una historia de cierta extensión combinando texto verbal e ilustración, o solo ilustración, y que tiene una línea narrativa similar a la de una novela tradicional.

Adquieren mucha importancia los elementos gráficos como los colores, los gestos de los personajes, el ambiente creado, y los símbolos presentes.

- A continuación, deberá analizar la novela gráfica “Emigrantes” de Shau Tan.



Esta obra tiene la particularidad de prescindir de palabras y contar la historia solo por medio de imágenes.

El video con la historia estará disponible en la página del colegio, de todos modos, dejaremos un link de YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=XAYif5NtCrY&t=273s>

Quando el silencio cuenta más que las palabras.  
Las imágenes en Emigrantes de Shaun Tan  
Jorgelina Guzzo (UNLP)

### Información que te ayudará a comprender

Shaun Tan es un escritor e ilustrador australiano de libros que plantean preguntas, en lugar de dar respuestas, que hablan con el lector y, también, no le hablan, ante temáticas complejas referidas a la depresión, los recuerdos, el imperialismo, la apatía de la sociedad, la marginación y la dominación, por citar sólo algunos. En sus libros, cuando las palabras faltan, son las imágenes las que nos permiten “leer” el texto, las que tienen un rol fundamental; así, parafraseando a Manuel Peña Muñoz (2006), coincidimos en que lo importante no está en las páginas sino en la cabeza del lector; las ilustraciones sugieren más que dicen, insinúan más que revelan.

Emigrantes, en el cual la ausencia de palabras contribuye a que como lectores nos sintamos, nosotros también, inmigrantes en una tierra extraña. Este libro, una historia en imágenes, nos invita a detenernos y descubrir épocas, estados anímicos, características de los objetos y más. Lleva a interpretarlos y resignificarlos por nuestros propios medios, porque solamente en el silencio, se oyen las palabras.

El libro está enmarcado con una doble página que reproduce una serie modular de sesenta miniaturas semejantes a fotos de pasaporte, de hombres, mujeres y niños de distintas nacionalidades, como estropeadas por el paso del tiempo, en los tonos grises y sepias en que está concebido el resto. Al estilo de una graphic novel, la secuencia de imágenes en primer plano presenta en común, además del tamaño, el aspecto físico de los retratados: el ceño turbado y la ausencia de sonrisas. Estos rostros variados, representan la universalidad. Nuestro emigrante es a la vez, uno y todos los emigrantes del mundo.

Shaun Tan (2014) define su libro como una novela gráfica silenciosa. Al respecto dice: “una de las razones fundamentales por las que decidí prescindir del texto fue destacar este principio: el protagonista no puede leer ni comprender nada, así que el lector tampoco debería poder. Además, hay una lógica interna en la que todos los detalles que pueden apreciarse a medida que la historia progresa (cómo funcionan las cosas, etc.) y la ausencia de narrativa escrita, invitan a una lectura visual más cercana y mucho más pausada”. (p. 2).

### RESUMEN:

- En ella se relata la historia de un hombre que debe dejar a su familia para buscar una mejor forma de vida.



- El lector es quien remata las imágenes metafóricas como ésta en la que aparecen colas de reptiles sobre la ciudad como símbolo de un ambiente opresivo.



- **Importancia de los gestos:**

DESPEDIDA



LA AÑORANZA



DIFICULTAD DE COMUNICACIÓN



USO DE METÁFORAS

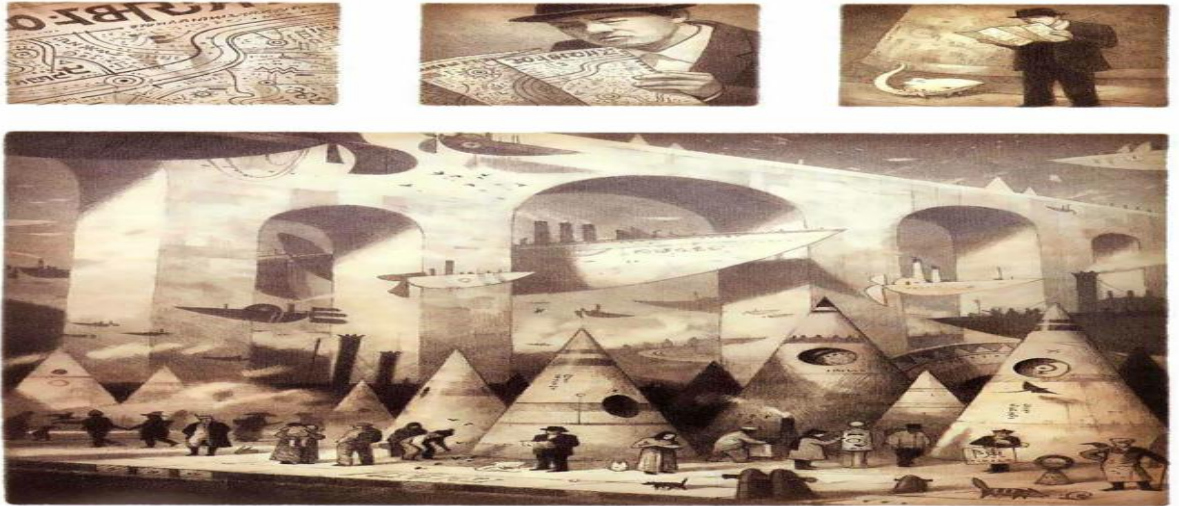


SOLIDARIDAD



### CIUDAD FUTURISTA

Indica lo desconocido, lo  
incomprensible del nuevo lugar.



Finalmente, luego de encontrar un  
lugar donde vivir y un trabajo. Tiene  
la posibilidad de llevar a su familia a  
su nuevo hogar.

PARA DEJAR VOLAR LIBREMENTE TODO EL  
AFECTO QUE SALGA DE ESA CARTA.



LA FELICIDAD DEL REENCUENTRO





### ¡A TRABAJAR!

- **Luego de revisar el video (Emigrantes de Shaun Tan) y la información anterior, debes responder las siguientes preguntas en tu cuaderno.**

10. ¿Qué sentimientos puede provocar la migración y cómo se representan en las imágenes?
11. ¿Cómo creen que la migración ya sea entre continentes o dentro de ellos construye o modifica la identidad de quien migra y del país que recibe?

### Ahora comente sobre:

12. La forma en que es abordado el tema de la solidaridad.
13. Las dificultades del emigrante para adaptarse a otras culturas.
14. La recepción y ayuda que recibe el migrante al llegar al nuevo espacio.
15. ¿Cómo el sentido de las imágenes y elementos visuales van construyendo el sentido del título de la obra, Emigrantes?
16. Recursos utilizados para representar el encuentro y la pérdida (colores, perspectivas, tipo de representación de los personajes, gestos, símbolos, etc.).
17. Efectos del color sepia y el carácter realista de los dibujos en la interpretación de las imágenes.

### ACTIVIDAD 3:

### COMENTARIO: HISTORIA DE UN OSO

**Objetivo:** Emitir un juicio fundamentado de un texto audiovisual sobre el tema de la ausencia y la identidad.

A continuación, leerás un comentario publicado en ABCD, Las Artes y las Letras de Pablo Barrena. Pon atención durante la lectura para inferir las características de este tipo de discurso.

### **ABCD Las Artes y las Letras ABC 794 Pablo Barrena**

El álbum y el libro ilustrado están enviando una señal resplandeciente, distintiva, desde hace años. No es que toda la producción sea tan luminosa, pero las editoriales especializadas –Kókinos, OQO, Kalandraka, Serres, Ekaré y otras- ofrecen obras magníficas, dirigidas a los menores de edad y de interés general. Barbara Fiore se halla entre las últimas llegadas al sector, pero los álbumes que publica ya la hacen sobresalir, son marcas especiales, como lo es esta historia sin palabras elaborada por un gran artista, del cual se encuentran dos bellas y singulares obras (castellano y catalán) en la misma editorial.

El australiano Shaun Tan ofrece ahora una novela gráfica silenciosa, en acertada expresión del editor, con la que conmueve, pues penetra en las capas profundas de un ser humano que emigra a un país lejano, lugar del que desconoce incluso los detalles y referencias culturales más inmediatas, más normales. A comienzos del siglo XX, un hombre fija la mirada en los objetos -reloj, cazuela, tetera, maleta, foto de familia- mientras prepara el viaje y une sus manos a las de su mujer, y luego despiertan a la hija y salen los tres a la calle, en una ciudad dormida, solitaria, sobre la que se cierne un extraño dragón. Son viñetas de planos cortos y amplias perspectivas, de atmósferas grises y oscuras, técnica fotográfica y tonalidades que no varían en el recorrido argumental, a no ser los colores en los pocos momentos que hay algo de luz azulina, de expansión y alegría. Tras larga travesía el emigrante alcanza el nuevo mundo, y allí se encuentra muy solo, sin afectos o relaciones, incapaz de interpretar el entorno, sean el puerto marítimo y salas de control y aduanas, o sean las calles y los espacios que sean, por los cuales deambula una vez se siente inmerso en su peripecia. Nada comprende, le asombran las nubes de humo saliendo por las enormes chimeneas, son formas de vida impenetrables para él los gigantescos edificios y fábricas y desconoce el idioma, los signos elementales que le dirige la gente, y hasta los animales domésticos le resultan raros.

Entonces, si ni él sabe descifrar esos misterios, ¿qué puede pensar quien le está observando? Quien mira atento las imágenes apenas entiende, desvela el sentido de ciertos objetos, construcciones y figuras, todo ello surrealista, simbólico, pero reconstruye en su mente el relato de esas vivencias, de las ya descritas y de las siguientes: el pasado doloroso de una jovencita oriental, la búsqueda de trabajo, los primeros amigos y

relaciones, la charla con un anciano veterano de una guerra, las fatigas, esfuerzos y sinsabores que, al fin, conducen a la esperanza y el reencuentro familiar.

**LA ACTIVIDAD CONSISTE EN ESCRIBIR UN COMENTARIO FUNDAMENTADO SOBRE LA HISTORIA DE UN OSO.**

Recuerda...

Una opinión es la expresión de un pensamiento o sentir de una idea, situación o acontecimiento. Por ejemplo, "Este es mi libro favorito"

Un comentario crítico es un tipo de discurso argumentativo. Das a conocer tu opinión sobre un texto, película, etc. y fundamentas con argumentos.



¿Cuáles son las características que observas en el comentario anterior? Escribe en el espacio a continuación.

Las características del comentario que observo en el ejemplo son:

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

---

Revisa...

Para hacer un comentario tienes que recordar los siguientes conceptos:

✚ **Argumentar:** consiste en dar razones para defender o atacar una opinión o idea (tesis), con el fin de convencer o persuadir a alguien sobre algo. La argumentación es una práctica discursiva orientada hacia el receptor (función apelativa) con el propósito de lograr su adhesión.

✚ **Tesis:** es la idea que se defiende o reflexiona, pretende alcanzar la aceptación general y en eso radica su carácter polémico. Corresponde a la hipótesis o premisa a demostrar. Se parte del supuesto de que esta idea es verdad, pero su validez se demostrará en el desarrollo de la argumentación. Puede incluirse en la introducción o al final del discurso, o bien puede omitirse, de modo que es el receptor quien debe inferirla.



Esas razones son la base de nuestra argumentación y, dependiendo de su consistencia lograremos o no convencer a alguien de que nuestra opinión es válida.

✚ **Conclusión:** Por último, se cierra el texto con la conclusión. Esta no debe ser una repetición de lo que ya se dijo en el comentario, sino que debe ser un modo de reforzar los puntos más importantes del texto que hemos escrito.

**Cuando escribas tu comentario guíate por la siguiente estructura.**

### LA ESTRUCTURA DEL COMENTARIO.

Título	Señalar la obra que se comentará.
--------	-----------------------------------

<b>Subtítulo</b>	Plantear brevemente tu opinión sobre el cortometraje.
<b>Párrafo 1</b>	Mencionar la obra que comentarás y entregar algunos datos claves sobre ésta, por ejemplo, quién es el autor/a o director y qué personajes se destacan y por qué o los actores importantes participan en el film. Realizar una síntesis sobre el argumento de la obra, pero sin entregar la información que el espectador querrá descubrir por sí mismo. Por lo tanto, es importante que en el comentario se mantenga el suspenso de la historia y que no se cuente cómo se resuelve el conflicto.
<b>Párrafo 2</b>	Explicar por qué se recomienda esta obra o película, entregando tres argumentos como mínimo.
<b>Párrafo 3</b>	Finaliza el comentario a qué público se dirige la obra o película.
<b>Párrafo final</b>	Conclusión.

**EJEMPLO:****COMENTARIO DE LA NOVELA GRÁFICA EMIGRANTES DE SU AUTOR.***Emigrantes, Shau Tan*

Shaun Tan nació en Fremantle, Australia en 1974 y creció en un barrio residencial al norte de Perth, Australia Occidental. En el colegio lo conocían como «el que dibujaba bien», lo que compensaba en parte el hecho de que siempre fuera el último de la clase. Se licenció en la universidad de WA en 1995 con matrícula de honor ex

aequo en Bellas Artes y Literatura Inglesa y actualmente trabaja a tiempo completo como artista y autor freelance en Melbourne. Shaun empezó a dibujar y a pintar ilustraciones para historias de ciencia ficción y de horror en publicaciones menores cuando era adolescente y desde entonces se ha hecho famoso con libros ilustrados que tratan temas sociales, políticos e históricos mediante su imaginario surrealista y onírico. Es autor e ilustrador de libros como *El Árbol Rojo* y *La cosa perdida*, ambos galardonados con numerosos premios internacionales y con una mención de honor en el Premio Bologna Ragazzi, ambos publicados también por Barbara Fiore Editora. Entre los libros ilustrados por Shaun anteriores a éstos se incluyen “*The Rabbits*”, de John Marsden (Libro ilustrado del año de la CBCA), y dos más con Gary Crew: “*Memorial*” (un libro de honor de la CBCA) y “*The Viewer*” (ganador del premio Crichton de ilustración). En 2001, Shaun recibió el World Fantasy Best Artist Award por el conjunto de su obra. Shaun también ha trabajado como diseñador de escenografías y como artista conceptual para las películas *Horton Hears a Who* y *Wall-e*. Actualmente dirige un corto con Passion Pictures Australi

*Emigrantes* es la historia de una emigración contada por medio de una serie de imágenes sin palabras que podrían parecer propias de un tiempo lejano y olvidado. Un hombre deja a su esposa y a su hijo en una ciudad miserable para intentar prosperar en un país desconocido al otro lado de un vasto océano. Al final se encuentra en una ciudad enloquecida, de costumbres extrañas, animales peculiares, curiosos objetos flotantes e idiomas indescifrables. Con tan sólo una maleta y un puñado de monedas, el inmigrante debe encontrar un lugar donde vivir, comida y algún empleo con el que ganar algo de dinero. Le ayudan en sus peripecias algunos extraños

compasivos, cada uno de ellos con su propia historia personal muda: historias de luchas por sobrevivir en un mundo lleno de una violencia incomprensible, de agitación y de esperanza.

Más allá de mis asuntos personales, no obstante, creo que el «problema» de la pertenencia puede que sea más una pregunta existencial básica con la que todo el mundo debe enfrentarse de vez en cuando, quien sabe si de forma regular. Aflora especialmente cuando las cosas «van mal» en nuestra vida cotidiana, cuando algo desafía nuestra cómoda realidad o nuestras expectativas, típicamente coincide con el momento en el que empieza una buena historia, es un buen combustible para la ficción. A menudo nos encontramos en realidades nuevas, una escuela nueva, un trabajo nuevo, una relación nueva o un país nuevo, y alguna de esas cosas sugiere algún tipo de reinención del sentido de «pertenencia».

Todo esto lo tuve muy presente durante el largo período de tiempo que estuve trabajando en Emigrantes. Dada mi preocupación por los que se sienten «extraños en tierra extraña», ése era un tema que obviamente debía abordar, una historia sobre alguien que se marcha de casa para encontrar una nueva vida en un país desconocido, en el que incluso los detalles más básicos de la vida cotidiana resultan extraños, chocantes o confusos, por no mencionar el gran obstáculo que supone el idioma. Es un escenario sobre el que estuve pensando muchos años antes de que me decidiera a cristalizarlo en algún tipo de forma narrativa.

El libro no tuvo una sola fuente de inspiración, sino que más bien representa la convergencia de varias ideas. (...) En Emigrantes, la ausencia de descripciones escritas también contribuye a que el lector se ponga en la piel del personaje emigrante. No hay instrucciones acerca de cómo deben interpretarse las imágenes y debemos buscar por nuestros propios medios lo que nos es familiar en un mundo en el que tales cosas son escasas o están ocultas. Las palabras atraen de forma magnética y poderosa nuestra atención y nuestra manera de interpretar las imágenes que nos aguardan: en su ausencia, una imagen puede gozar a menudo de más espacio conceptual a su alrededor, como también puede invitar al lector a prestar atención con más detenimiento y a no pasar demasiado rápido a la siguiente imagen, con lo que la imaginación tiene un papel más destacado.

**ANTES DE ESCRIBIR EL COMENTARIO FUNDAMENTADO SOBRE LA HISTORIA DE UN OSO, COMPLETA EL CUADRO:**

<b>Título</b>	
<b>Subtítulo</b>	
<b>Párrafo 1</b>	
<b>Párrafo 2</b>	
<b>Párrafo 3</b>	
<b>Párrafo final</b>	

AHORA, siguiendo este modelo redacta el comentario en un texto escrito en párrafos uniendo las ideas con los conectores que den orden a las ideas y sea coherente, es decir, cada párrafo desarrolla las ideas del esquema. Ten presente que, un párrafo se inicia con mayúscula y termina con un punto y aparte; desarrolla una idea central con apoyo de ideas secundarias.

### COMENTARIO

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---


---

---

---

Ten presente que...

Minglano



minglano.es

**El SABER es la herramienta que menos ESPACIO OCUPA y más RENDIMIENTO proporciona**